

2020 年度审计暨审计整改工作会议召开

本报讯 4月17日,我校2020年度审计暨审计整改工作会议在行政中心301会议室召开。校领导,各职能部门、二级学院、研究院、所、中心主要负责人及经费管理人员,各附属单位审计工作分管领导、审计人员等近百人参加会议。会议由校总会计师徐瑞玲主持。

校长徐建光在发言中强调审计监督和风险防控的重要性。他指出,此次会议是学校教职工返校复工后召开的首次全系统大会,表明了学校党政领导对审计工作的重视。他充分肯定2019年度学校系统审计工作取得的成绩,并对今后工作提出四点要求:一是要依法依规审计,完善制度建设,实现有法必依、执法必严、违法必究、文明审计;二是要夯实审计监督,丰富审计类型,做好科研经费管理、招投标管理等专项审计工作,提高审计效能;三是要发挥审计实效,强化审计整改,落实好“四类责任”,完善整改对账销号制

度,建立整改联动机制,加大审计结果运用和追责问责力度;四是要主动服务,融入学校改革发展大局。他强调,审计应从监督向监管与服务并重转变,从以事后审计为主向事前、事中、事后全过程审计监督转变;审计人员应从学校战略高度和全局角度,认真谋划开展工作,为学校改革发展大局当好专业顾问。

审计处处长刘长兰总结2019年度审计工作,围绕学校系统审计工作总体情况和校本部审计主要工作两项内容,从开展的审计业务类型、校本部和各附属医院的工作重点及亮点、审计制度建设和审计队伍建设四个方面进行回顾;从内控管理、招投标管理、合同管理、劳务费发放、财务管理和资产管理六个方面重点介绍2019年度校本部审计发现的问题及整改情况。她还向与会人员汇报2020年度校本部审计工作计划。

附属岳阳中西医结合医院审计室

《新型冠状病毒肺炎诊疗方案(试行第七版)》中医方案部分由我校专家完成英译并正式发布

本报讯 为了更好地将中国抗疫经验推广到全球,我校组织权威专家将《新型冠状病毒肺炎诊疗方案(试行第七版)》中医方案部分翻译成英文,于4月20日正式发布。

《新型冠状病毒肺炎诊疗方案(试行第七版)》是国家卫生健康委员会组织专家在对前期医疗卫生工作进行分析、研判、总结的基础上,进一步修订的

最新诊疗方案,旨在进一步促进病例的早期发现和治理,提高救治能力,减少疾病传播。该方案指出,要在医疗救治工作中积极发挥中医药作用,加强中西医结合,建立中西医结合会诊制度,促进医疗救治取得良好效果。

《新型冠状病毒肺炎诊疗方案(试行第七版)》指出,新冠肺炎属于中医“疫”病范畴,病因是感受“疫戾”之气,病位在

肺,基本病机特点为“湿、热、毒、蔽”;各症可根据病情、当地气候特点及不同体质等情况,参照该方案进行辨证论治。

我校专家在时间紧、任务重的情况下,凭借多年的中医术语翻译功底,精准地翻译了《新型冠状病毒肺炎诊疗方案(试行第七版)》中医方案部分,得到了上级主管部门及国内外同行的认可。

（审计处）

14名成员发起策划,80家“网红餐厅”参与,在申城用美食向“战疫天使”致敬、感谢“逆行者”们的无私奉献。
　　李群、董春玲、唐欢代表我校援鄂医护人员发言。她们表示,目前新冠肺炎疫情防控工作阻击战所取得的阶段性成果来之不易,医护人员在前线工作中接受到来自社会各方面的关注和支持。她们感谢国家奉献精神,让医护人员感受到温暖。

朱惠蓉代表学校与附属医院发言。她感谢上海市新的社会阶层人士

致敬天使 感恩有你 向“战疫天使”致敬公益活动捐赠仪式在我校举行

本报讯 4月14日,向“战疫天使”致敬公益活动捐赠仪式在我校举行。上海市信息服务业行业协会秘书长陆雷、市委统战部新阶层处三级调研员周潇、上海自媒体联盟秘书长张仁与部分自媒体代表出席。我校党委书记、副校长朱惠蓉,附属医院援鄂医护人员代表及相关职能部门负责人参加仪式。仪式由陆雷主持。

张仁介绍,此次公益活动由上海市新的社会阶层人士联谊会、上海市信息服务业行业协会主办,上海自媒体联盟

外语教学中心翻译团队完成《新冠肺炎中医防治读本》英译任务

本报讯 近日,我校外语教学中心翻译团队圆满完成上海科学普及出版社《新冠肺炎中医防治读本》一书的英译工作,为国际抗疫贡献中医智慧。该书由我校原校长、终身教授王世丹担任主编,温病学教研室教授杨爱东和附属龙华医院感染科主任任国医师张玮担任副主编。日前,该书英文版已由上海科学普及出版社出版,上海市卫健委通过上海新闻出版发展公司向海外发行。

该书的翻译任务下达时正值国际疫情逐渐蔓延之际,因此急需将中医药的抗疫成果翻译成英文并介绍给世界人民。为此,外语教学中心和副主任周恩立即组织翻译专业骨干教师和师生组建翻译团队,开始该书的翻译工作。由于正值疫情期间,教师和学生都分散在全国各地,各自又都有较为繁重的教学科研和学习任务,因此翻译工作面临重重困难。但是,在接到任务那一刻,翻译团队成员都产生了一种强烈的使命感:希望中国医药能够造福世界人民;为早日结束疫情作出贡献。于是,成员们克服种种困难,夜以继日地投

本报讯 4月17日上午,学校党委在附属岳阳中西医结合医院召开2020年民主党派市委组织部长联席会。会议特别邀请党派市委组织部负责人出席。我校党委副书记、副校长朱惠蓉,组织统战部部长夏文芳、副部长严月华,附属龙华医院、曙光医院、岳阳中西医结合医院党委书记、组织统战部部长及统战员参会。本次会议重点围绕“加强党外知识分子思想政治引领”和“新一轮党派换届”两大主题开展交流研讨。会议由夏文芳主持。

会上,岳阳中西医结合医院党委书记郑莉代表会议承办单位致欢迎辞,介绍近年来医院党委统战工作特色与成效,集中展示医院院一线战成

员在此次抗击新冠肺炎疫情工作中的突出表现。严月华介绍学校党委在加强党外知识分子思想政治引领方面的工作思路、具体举措、特色做法、培训平台、工作创新等,并对今后如何进一步加强同各民主党派的工作联动提出设想。此外,着眼我校新一轮党派换届工作,她分析了学校各党派班子现状,对换届后备人选和梯队建设提出初步意见。

在交流环节中,民主党派市委组织部负责人介绍各民主党派近期工作,重点结合上中医党派组织发展状况、存在的问题和不足,以及今年上中医学派基层换届及明年党派换届工作会议上提出建议。双方就进一步密切工作联动,携手加强上中医党外人士培养,配齐配强党派班子,加强人才梯队建设等方面达成共识。

朱惠蓉代表学校党委发言,感谢各民主党派对学校党委统一战线各项工作一直以来的大力支持。对于今后工作要求,她提出,一是要强基层。学校各党派要注重校本部与附属医院平衡发展,重视发展质量;要精心做好今年基层换届工作。二是要强人才。学校及附属医院党委要高度重视党派后备人才梯队建设,特别是要努力创造人才发展机会,注重挂职锻炼,加大对年轻干部的培养使用。三是要强内涵。学校党委要通过多种渠道,充分发挥专业培训平台作用,着眼“五种能力”,加强对民主党派履职能力的培养。她希望各民主党派在建言献策、提案质量、社会服务等方面继续给予工作指导和支持,助力我校发挥统一战线的优势并有所作为。

（统战部）

致敬天使 感恩有你 向“战疫天使”致敬公益活动捐赠仪式在我校举行

14名成员发起策划,80家“网红餐厅”参与,在申城用美食向“战疫天使”致敬、感谢“逆行者”们的无私奉献。

李群、董春玲、唐欢代表我校援鄂医护人员发言。她们表示,目前新冠肺炎疫情防控工作阻击战所取得的阶段

性成果来之不易,医护人员在前线工作中接受到来自社会各方面的关注和支持。她们感谢国家奉献精神,让医护人员感受到温暖。

朱惠蓉代表学校与附属医院发言。她感谢上海市新的社会阶层人士

（基金会）

外语教学中心翻译团队完成《新冠肺炎中医防治读本》英译任务

本报讯 近日,我校外语教学中心翻译团队圆满完成上海科学普及出版社《新冠肺炎中医防治读本》一书的英译工作,为国际抗疫贡献中医智慧。该书由我校原校长、终身教授王世丹担任主编,温病学教研室教授杨爱东和附属龙华医院感染科主任任国医师张玮担任副主编。日前,该书英文版已由上海科学普及出版社出版,上海市卫健委通过上海新闻出版发展公司向海外发行。

该书的翻译任务下达时正值国际疫情逐渐蔓延之际,因此急需将中医药的抗疫成果翻译成英文并介绍给世界人民。为此,外语教学中心和副主任周恩立即组织翻译专业骨干教师和师生组建翻译团队,开始该书的翻译工作。由于正值疫情期间,教师和学生都分散在全国各地,各自又都有较为繁重的教学科研和学习任务,因此翻译工作面临重重困难。但是,在接到任务那一刻,翻译团队成员都产生了一种强烈的使命感:希望中国医药能够造福世界人民;为早日结束疫情作出贡献。于是,成员们克服种种困难,夜以继日地投

入到翻译工作中。
　　中医外译对翻译人员要求较高,在翻译中,既要坚持“以我为主”,向世界传播原汁原味的中医药,同时也要考虑国外读者的思维习惯,力求可读性作品在忠实原文的前提下,文本易懂解中医,从而对外讲好中医故事,助力中医药国际传播。
　　五名翻译专业教师(杨渝、周登雷、杨星君、杨涛、周恩)和十二名翻译专业硕士研究生(曾佳伦、苏琳、潘霖、严钰波、孟磊、钱振雄、唐建华、宋庆媛、叶欣悦、蔡娟、田晓娟、李娜)经过数天总结及资料汇总等工作。在这个“停课不停学”的特殊时期,学生团队不仅通过在课程中对图书翻译的操作流程有了切身身体感,锻炼了翻译能力,而且紧跟时事,向世界人民分享和推广中国中西医结合治疗新冠肺炎的成功经验,为中医走向世界、对外传播中国传统文化贡献出一份力量。翻译团队希望《新冠肺炎中医防治读本》(英文版)成为身处新冠病毒肆虐之地的国外民众的抗疫指南。

（外语教学中心）

午睡竟然越睡越累,到底怎样才能午睡的正确打开方式

潘磊茜

很多人平时有午睡习惯,那么午睡究竟有哪些好处?要注意哪些事项?如何科学午睡?接下来向大家介绍。

午时小憩,功在养阳

中医认为,人的起居作息与自然息息相关,昼夜变化息息相应,睡眠亦遵“天人相应”的原则。午时体内阳气从鼎盛逐渐转向衰弱,阴气慢慢开始增长,与在子夜一样,处于阴阳交接的时刻。《内经》曰:“阳气尽则阴,阴气尽则阳。”故而“子时大睡,午间小憩”。

德国精神病学研究所的睡眠专家们发现,人体除夜晚外,白天也需要睡眠。上午9时、中午1时和下午5时是白天的3个睡眠高峰,在睡眠高峰期,人往往会感到疲劳困乏。午睡是自然睡眠周期的一部分,犹如一次“充电”,使人体得以休养。

科学午睡有“四忌”
1.忌午睡时间过长
午睡以30~60分钟为宜。午睡时间如果过长,大脑中神经经会加深抑制,使脑组织毛细血管关闭时间过长,脑的血流量相对减少,体内代谢减慢,导致人在醒后周身不适而更感困倦。

2.忌午饭后立即午睡
午睡宜在用过午饭30分钟后开始。午餐后,人的胃肠蠕动加强,血液循环加快。如果在吃好评午饭后就入睡,心脏供血量少,会影响全身和大脑的供血。

3.忌坐着午睡
坐着睡觉时心率较慢,血管扩张,流经各脏器的血液流速相对减慢,大脑的血液灌注会减少,易引起“脑贫血”,人醒来后可能会有头晕、耳鸣、腿软、视物模糊、面色苍白等症状。尤其功能减退的老年人更不能坐着午睡。

4.忌醒后立即起床
特别是老年人,起床动作要慢,建议做到三个“半分钟”:即醒后先在床上躺半分钟;从床上坐起后在床边双腿下垂坐半分钟;靠床边站半分钟,然后再活动。

渐进性的活动可以减少因猛然起床造成的脑供血不足,从而避免跌倒等意外情况的发生。

老年人午睡要因人而异

随着年龄增长,人体各系统功能减退,容易疲劳,大脑皮质的内抑制功能减弱,尤其是老年人夜间不易入睡,凌晨容易早醒,这样就容易出现白天打瞌睡的现象。因此,老年人需要适当午睡。但不是所有老年人都适宜午睡,如体重超过标准体重20%的老年人或血液循环系统有严重障碍者并不适合午睡。这是因为这类人群睡眠时心率相对缓慢,脑血流量减少,容易导致大脑暂时性供血不足,造成植物神经功能紊乱而引发其他疾病。因此,午睡也要因人而异。

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日

2020年4月30日